

D Bedienungsanleitung

Solar-Design-Leuchstab

Best.-Nr. 807614

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient als dekorative Leuchte bzw. zur Markierung von Wegen im Garten. Im Lieferumfang sind zwei baugleiche Leuchstäbe enthalten.

Der in jedem Leuchstab eingesetzte NiMH-Akku wird bei ausreichender Helligkeit über die integrierte Solarzelle geladen. Als Besonderheit ist die Solarzelle nahezu unsichtbar integriert; aufgrund der Lichtbrechung im Leuchtenkopf des Leuchstabs ergibt sich trotzdem ein ausreichend hoher Ladestrom.

Bei Dunkelheit schaltet sich eine weiße LED automatisch ein.

Damit der Akku im Leuchstab ausreichend geladen werden kann, um bei Dunkelheit eine lange Leuchtdauer zu erreichen, muss die Aufstellung an einem möglichst schattenfreien Ort erfolgen.

Der Leuchstab ist für die Aufstellung und den Betrieb im Außenbereich vorgesehen.


Die Sicherheitshinweise und alle anderen Informationen dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten.


Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- 2x Leuchstab (mit Solarzelle, LED und NiMH-Akku)
- 2x Edelstahl-Standrohr
- 2x Kunststoff-Erdspieß
- Bedienungsanleitung

Symbol-Erklärungen

 Dieses Symbol weist Sie auf besondere Gefahren bei Handhabung, Betrieb oder Bedienung hin.

 Das „Pfeil“-Symbol steht für spezielle Tipps und Bedienungshinweise.

Sicherheitshinweise

 **Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.**


Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

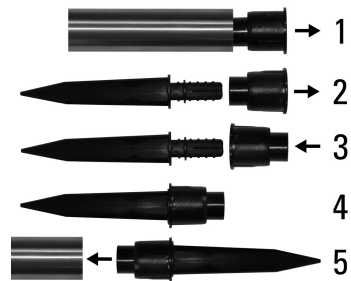

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht zulässig.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände!
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, starken Vibrationen oder starken mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt werden.
- Der Leuchstab ist für den Betrieb im Außenbereich vorgesehen. Er darf aber nicht unter Wasser betrieben werden, dabei wird er zerstört.
- Achtung, LED-Licht: Nicht in den LED-Lichtstrahl blicken! Nicht direkt oder mit optischen Instrumenten betrachten!
- Wenn das Produkt Beschädigungen aufweist, betreiben Sie es nicht mehr, sondern lassen Sie es von einem Fachmann prüfen/reparieren oder entsorgen Sie es umweltgerecht.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Akkuhinweise

- Akkus gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie Akkus nicht offen herumliegen. Es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt wird, Lebensgefahr! Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
 - Achten Sie darauf, dass Akkus nicht geöffnet, kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden, es besteht Explosionsgefahr.
 - Achten Sie beim Einlegen/Wechseln des Akkus auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/- beachten).
 - Bei einem überalterten oder verbrauchten Akku können chemische Flüssigkeiten austreten, die das Gerät beschädigen. Ein ausgelaufener oder beschädigter Akku kann bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
 - Benutzen Sie nur einen Akku der richtigen Größe und des empfohlenen Typs.
 - Setzen Sie in den Leuchstab ausschließlich einen Akku ein, verwenden Sie niemals eine nicht wieder aufladbare Batterie. Andernfalls besteht Brand- und Explosionsgefahr!
- Verwenden Sie ausschließlich einen NiMH-Akku der Bauart AA/Mignon.


Montage

 Zur Montage ist keinerlei Werkzeug erforderlich, wenden Sie keine Gewalt an. Dabei wird das Produkt beschädigt, Verlust von Gewährleistung/Garantie!

1. Ziehen Sie zunächst aus beiden Edelstahl-Standrohren den dort befindlichen Erdspieß heraus (1).
 2. Trennen Sie den Erdspieß von dem Haltestopfen, ziehen Sie die beiden Teile einfach auseinander (2).
 3. Drehen Sie den Haltestopfen um 180° und stecken Sie ihn wieder auf den Erdspieß auf (3).
 4. Den nun fertig zusammengebauten Erdspieß (4) stecken Sie zurück in das Edelstahl-Standrohr (5).
- 
- Um eine Tiefentladung des NiMH-Akkus (B) zu verhindern, befindet sich ein Papierstreifen (A) zwischen Akku und Akkufach-Kontakt.
- 
- Ziehen Sie den Papierstreifen (A) heraus.
- Zuletzt stecken Sie die Leuchteneinheit in das Edelstahl-Standrohr.

Der Leuchstab ist nun betriebsbereit und kann an der gewünschten Stelle z.B. im Garten aufgestellt werden, siehe nächster Abschnitt.

Aufstellung und Betrieb

 Wählen Sie einen Aufstellort, der möglichst lange in der Sonne liegt. Je mehr Sonnenlicht auf die Solarzelle trifft, umso schneller bzw. um so voller kann der Akku geladen werden und umso länger ist die Leuchtdauer bei Dunkelheit.


Wird ein Aufstellort unter Bäumen oder Büschen gewählt, so dass tagsüber nur wenig oder kein Sonnenlicht auf die Solarzelle trifft, so kann der Akku nicht ausreichend geladen werden und die LED leuchtet in der Nacht nur sehr kurz oder überhaupt nicht.

Im Winter oder bei länger anhaltenden Schlechtwetterperioden kann der Akku ebenfalls nicht ausreichend geladen werden, wodurch sich die Leuchtdauer in der Nacht entsprechend reduziert.


Platzieren Sie die Leuchstäbe nicht direkt neben anderen Lichtquellen, wie z.B. Hof- oder Straßenbeleuchtungen, ansonsten schaltet sich das Licht des Leuchstabs nachts nicht korrekt ein bzw. aus (die LEDs werden automatisch aktiviert, wenn der Ladestrom der Solarzelle unter einen bestimmten Pegel fällt).

Platzieren Sie die beiden Leuchstäbe z.B. am Randbereich einer Terrasse, eines Gartenweges oder eines Blumenbeetes.

Stecken Sie sie senkrecht mit dem Erdspieß in den Boden.

 Verwenden Sie zum Einstecken der Erdspieße in den Boden niemals Werkzeuge (z.B. einen Hammer), dadurch wird das Produkt beschädigt, Verlust von Gewährleistung/Garantie!

Bei Dunkelheit wird die LED des Leuchstabs automatisch aktiviert. Bei länger anhaltendem schlechten Wetter oder im Winter ist mit einer geringeren Leuchtdauer zu rechnen als im Sommer.

 Sollte die LED im Leuchstab am ersten Abend noch nicht leuchten, warten Sie einen sonnigen Tag ab.

Es wäre auch möglich, dass Sie die Akkus aus den Leuchstäben entnehmen (je ein Akku pro Leuchstab) und mit einem handelsüblichen Akkuladegerät für NiMH-Rundzellenakkus aufladen.

Achten Sie dann beim Einlegen des Akkus in den Leuchstab auf die richtige Polarität (Plus/+ und Minus/- beachten), siehe Kapitel „Akku wechseln“.

Akku wechseln

→ Akkus haben nur eine begrenzte Lebensdauer. Wenn Sie merken, dass die Leuchtdauer trotz ausreichender Sonneneinstrahlung nur noch sehr kurz ist, dann sind die Akkus zu tauschen (spätestens etwa alle 2 Jahre).

- Ziehen Sie die Leuchteneinheit aus dem Edelstahlrohr heraus.
- Anschließend lässt sich der NiMH-Akku aus dem Akkufach entnehmen.
- Tauschen Sie den NiMH-Akku gegen einen baugleichen neue Akku aus (Typ siehe Kapitel „Technische Daten“).



Achten Sie beim Einlegen des Akkus auf die richtige Polarität (Plus/+ und Minus/- beachten, siehe Abbildung oben).

→ Sie können auch Akkus mit höherer Kapazität verwenden.

- Stecken Sie die Leuchteneinheit zurück in das Edelstahlrohr.

Wartung und Reinigung

Das Produkt ist bis auf einen evtl. erforderlichen Akkuwechsel für Sie wartungsfrei. Die verwendeten LED-Leuchtmittel sind fest eingebaut und können nicht ausgetauscht werden.

Eine Wartung oder Reparatur darf nur durch eine Fachkraft/Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Äußerlich sollte das Produkt nur mit einem sauberen, weichen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.

Drücken Sie nicht zu stark auf den transparenten Leuchtenkopf, sonst gibt es Kratzspuren.

→ Der transparente Leuchtenkopf sollte mindestens einmal im Jahr gereinigt werden. Staub und Schmutz verringert den Ladestrom und dadurch die Leuchtdauer.

Entsorgung

a) Allgemein



Das Produkt gehört nicht in den Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften; geben Sie es z.B. bei einer entsprechenden Sammelstelle ab.

Entnehmen Sie den im Leuchtstab eingesetzten Akku und entsorgen Sie diesen getrennt vom Produkt.

b) Entsorgung von gebrauchten Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!



Schadstoffhaltige Akkus sind mit nebenstehendem Symbol gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen.

Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Ihre verbrauchten Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Akkus verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz!

Störungsbeseitigung

Die LED im Leuchtstab leuchtet nicht.

- Der Akku ist leer (keine Sonneneinstrahlung auf die Solarzelle für längere Zeit, z.B. bei Schlechtwetterperioden oder im Winter).
- Bei Erstinbetriebnahme ist der Akku leer. Warten Sie ein bis zwei sonnige Tage ab, so dass der Akku ausreichend geladen werden kann.
- Der Akku ist falsch eingelegt.
- Der Papier-Schutzstreifen wurde nicht entfernt. Zwischen Akku und Akkufach-Kontakt befindet sich bei Lieferung ein Papierstreifen, der eine Tiefentladung des Akkus verhindert.

Die LED des Leuchtstabs leuchtet nur sehr kurz.

- Der Akku ist leer (keine Sonneneinstrahlung auf die Solarzelle für längere Zeit, z.B. bei Schlechtwetterperioden oder im Winter).
- Prüfen Sie, ob der Leuchtstab an einer geeigneten Stelle aufgestellt wurde und nicht z.B. durch Gegenstände oder Pflanzen beschattet ist.

Wir empfehlen, dass der Leuchtstab so aufgestellt wird, dass die Solarzelle jeden Tag mindestens 4 Stunden volles Sonnenlicht hat.

- Der Akku ist verbraucht und kann keine Energie mehr speichern. Tauschen Sie den Akku des Leuchtstabs gegen einen neuen aus.

Sie können auch versuchen, den Akku in einem herkömmlichen Ladegerät für NiMH-Rundzellenakkus mehrfach zu entladen und zu laden, um den Akku „aufzufrischen“. Hochwertige Ladegeräte bieten eine entsprechende Funktion an.

Technische Daten

Leuchtmittel	1x LED (fest eingebaut, nicht wechselbar)
Stromversorgung	1x NiMH-Akku vom Typ AA/Mignon (1,2 V, 600 mAh)
Lichtfarbe	6500 K (kalt-weiß)
Leuchtdauer	ca. 8 h (bei vollem Akku)
Betriebsort	Außenbereich
Schutzart	IP44
Abmessungen (Ø x H)	35 x 50 mm (ohne Erdspieß)
Gewicht	ca. 330 g (incl. Akku und Erdspieß)

→ Die obigen Daten gelten pro Leuchtstab (zwei Stück befinden sich im Lieferumfang).



GB Operating instructions

Design solar lighting rod

Item no. 807614

Intended use

The product is designed for use as a decorative light source and/or to accent garden paths. Delivery includes two identical lighting rods.

The built-in NiMH rechargeable battery is charged via the integrated solar cell when there is sufficient natural light. As an added feature, the solar cell is integrated into the product to be nearly completely hidden. Due to light refraction in the light's base there is still sufficient power for charging.

A white LED turns on automatically at dark.

Choose a site for set-up with as little shade as possible so the rechargeable battery can charge sufficiently to guarantee a lengthy light ON time in the dark.

The lighting rod is intended for set-up and use in outdoor spaces.

It is imperative that you follow the safety instructions and all other information contained in this user manual.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

Delivery content

- 2x lighting rods (with solar cell, LED and NiMH rechargeable battery)
- 2x stainless steel base rods
- 2x plastic ground spikes
- Operating instructions

Description of symbols



This symbol informs you about specific risks when handling, operating or using the product.



The „arrow“ symbol indicates special remarks and notes for operation.

Safety instructions



In case of damage caused by non-observance of these operating instructions, the warranty gets void! We are not liable for any consequential damage!

We are not liable for property damage or injuries caused by improper use or non-observance of safety instructions! Such circumstances will void the warranty!

- Due to safety and approval concerns (CE) the product must not be modified and/or altered without authorization.
- The product is not a toy; keep it out of the reach of children!
- Protect the product from extreme temperatures, strong vibrations or strong mechanical stress.
- The product is intended for outdoor use. It may not be operated under water. Operation under water will destroy the product.
- Attention, LED light: Do not look directly into the LED light! Do not look into the beam directly or with optical instruments!
- Cease operation of the product immediately if it is visibly damaged and have it checked/repared by a professional or dispose of it in an environmentally friendly manner.
- Do not leave packaging material unattended, as children could use it as a toy creating hazardous situations

Notes on rechargeable batteries

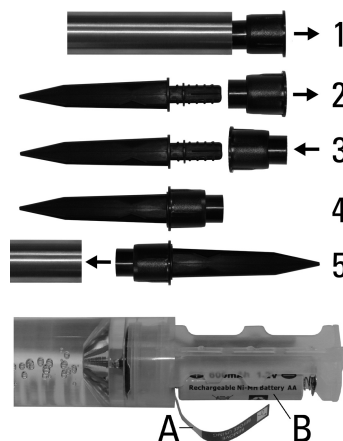
- Keep rechargeable batteries out of the reach of children. Do not leave rechargeable batteries lying about. Children or pets may swallow batteries left lying about, posing a risk of fatal injury! If a battery has been swallowed, seek medical advice immediately.
- Never disassemble, short-circuit or throw rechargeable batteries into fire, this poses a risk of explosion.
- Heed correct polarity (plus/+ and minus/-) when inserting/replacing rechargeable batteries
- Expired or used rechargeable batteries can leak chemical liquids that cause damage to the device. Leaking or damaged rechargeable batteries may cause chemical burns if they come into contact with your skin, wear suitable protective hand wear when handling such rechargeable batteries.
- Use only one rechargeable battery of the right size and recommended type.
- Only ever insert rechargeable batteries into the LED lighting rod. Never use non-rechargeable batteries. Otherwise there is a risk of fire and explosion!
- Only use NiMH rechargeable batteries, type AA/Mignon.

Installation



No tools are necessary for installation. Do not exert any force. Exerting force can cause damage to the product and results in loss of warranty!

- First, pull the ground spike from both stainless steel base rods (1).
- Pull the plug from the ground spike, simply pull both parts apart (2).
- Now rotate the plug 180° and put it back on the ground spike (3).
- The ground spike is now fully assembled (4) and can be inserted back into the stainless steel base rod (5).
- There is a paper strip (A) between the rechargeable battery and the rechargeable battery compartment contact to shield the NiMH from deep discharge (B).
- Pull out the paper strip (A).
- Now insert the light unit into the stainless steel base rod.
- The lighting rod is now ready for use and can be set up at the desired location e.g. on your lawn.



Set-up and use



Choose a spot for set-up with as much sunlight as possible. The more sunlight that shines on the solar cell, the quicker and fuller the rechargeable battery will charge.

If you set up the product beneath trees or bushes where only a small amount of sunlight can reach the solar cell, the rechargeable battery will not charge sufficiently and the LED will light up at night only very briefly if at all.

During the winter months or during extended periods of adverse weather, the rechargeable battery will also not charge sufficiently and light ON time will decrease accordingly.

Do not place the lighting rods directly next to other sources of light such as courtyard lights, street lights, etc. Otherwise the lighting rod will not turn on/off correctly (the LEDs are activated automatically when the charging current from the solar cell drops below a certain value).

Set up both lighting rods e.g. at the edge of your patio, a garden path or a flower bed.

Stick the ground spike into the ground vertically.



Do not use any tools to insert the ground spike (e.g. a hammer). Exerting force can cause damage to the product and results in loss of warranty!

The lighting rod's LED activates automatically at dark. Please note that, when compared to the summer, the illumination period could be shorter during long-lasting bad weather conditions or during wintertime.



If the LED does not turn on the first evening, wait for the next sunny day.

You could also remove the rechargeable batteries from the lighting rods (one rechargeable battery per rod) to charge them using a commercially available rechargeable battery charger for NiMH round cell batteries.

Make sure you observe correct polarity when inserting the rechargeable batteries into the lighting rod (positive/+ and negative/- terminals), see „Replacing the rechargeable battery“.

Replacing the rechargeable battery

→ Rechargeable batteries have a limited life span. Replace the rechargeable batteries when the illumination period is only very short despite sufficient sunlight (or at least every 2 years).

- Pull out the lighting unit from the stainless steel rod.
- You can now simply remove the NiMH rechargeable battery from the rechargeable battery compartment.



- Replace the rechargeable battery with an identical rechargeable battery (see „Technical Data“).

When inserting rechargeable batteries, observe correct polarity (positive/+ and negative/-, see above illustration). You may also use rechargeable batteries of higher capacity.

- Reinsert the lighting unit into the stainless steel rod.

Maintenance and cleaning

The product is maintenance-free apart from occasionally replacing the rechargeable battery. The LEDs are permanently installed and non-replaceable.

Maintenance or repairs may be carried out by a professional only.

Clean the exterior of the product using a clean, soft, dry cloth only. Never use any aggressive cleaning agents or chemical solutions as they may cause damage to the housing or the product to malfunction.

Do not apply too much pressure to the light's base to prevent scratching.

→ You should clean the transparent base at least once a year. Dust and dirt reduce the charging current and thus light ON time.

Disposal

a) General



Do not dispose of the product with your household waste.

Please dispose of the device at the end of its service life in accordance with legal regulations; e.g. return the device to a public collection point

Remove the rechargeable battery from the lighting rod and dispose of it separately.

b) Disposing of used rechargeable batteries

As the end user, you are legally bound to return all used rechargeable batteries; disposing of used rechargeable batteries with household waste is prohibited.



Rechargeable batteries containing hazardous substances are marked with the symbol shown opposite, which indicates that disposal with household waste is prohibited.

The designations for the heavy metals involved are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead.

You can dispose of your used rechargeable batteries free of charge at collection points in your community, at our stores and everywhere rechargeable batteries are sold!

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

Troubleshooting

The lighting rod LED does not light up.

- The rechargeable battery is empty (insufficient sunlight falls on the solar cell, e.g. during periods of bad weather or in winter).
- The rechargeable batteries are empty upon first use. Wait for one or two sunny days so there is enough natural light to sufficiently charge the rechargeable batteries.
- The rechargeable battery is inserted incorrectly.
- The paper strip has not been removed. On delivery there is a paper strip between the rechargeable battery and the rechargeable battery compartment contact that prevents deep discharge.

The lighting rod LED lights up only briefly.

- The rechargeable battery is empty (insufficient sunlight falls on the solar cell, e.g. during periods of bad weather or in winter).
- Make sure that the lighting rod is set up at a suitable location and is not obstructed by objects or plants.
- We recommend setting up the product somewhere where it receives at least 4 hours of sunlight daily.
- The rechargeable battery is dead and can no longer be charged. Replace the product's rechargeable battery.
- You can also attempt to „freshen up“ the rechargeable battery by charging and discharging it a few times using a commercially available rechargeable battery charger for NiMH round cell rechargeable batteries. High quality charging devices offer such a function.

Technical data

Illuminants.....	1x LED (permanently installed, non-replaceable)
Power supply.....	1x NiMH rechargeable battery, type AA/Mignon (1.2 V, 600 mAh)
Light color.....	6500 K (Cold-white)
Operating time.....	approx. 8 hours (at full charge)
Operating location.....	outdoor use
Protection type.....	IP44
Dimensions (Ø x L).....	35 x 500 mm (without ground spike)
Weight.....	approx. 330 g (with rechargeable battery and ground spike)

→ Data per lighting rod (delivery includes two rods).



F Mode d'emploi

Tube lumineux comme éclairage décoratif, solaire

N° de commande 807614

Utilisation prévue

Le produit sert d'éclairage décoratif ou pour le balisage des chemins dans le jardin. Deux tubes lumineux de même type sont inclus dans le contenu du paquet.

L'accu NiMH inséré dans chaque tube lumineux est rechargé lorsque la luminosité est suffisante grâce à la cellule solaire intégrée. La particularité de cette cellule solaire est qu'elle est presque invisible bien qu'elle soit placée sur le produit ; en raison de la réfraction de la lumière sur la partie supérieure du tube lumineux un courant de charge suffisamment important est malgré tout produit.

Dans l'obscurité, une diode LED blanche s'allume automatiquement.

Pour assurer une recharge suffisante de l'accu du tube lumineux et pour obtenir une durée d'éclairage assez longue dans l'obscurité, le positionnement doit être effectué dans un endroit si possible sans ombre.

Le tube lumineux est conçu pour une implantation et un fonctionnement à l'extérieur.

Les consignes de sécurité et toutes les autres informations de ce mode d'emploi sont à respecter impérativement.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

Contenu d'emballage

- 2 tubes lumineux (avec cellule solaire, diode LED et accu NiMH)
- 2 montants en acier inoxydable
- 2 piquets en matière synthétique
- Mode d'emploi

Explications des symboles



Ce symbole attire l'attention sur les risques spécifiques liés à la manipulation, au fonctionnement ou à l'utilisation.



Le symbole avec la « flèche » renvoie aux conseils et aux consignes d'utilisations particulières.

Consignes de sécurité



Tout dommage résultant d'un non-respect des instructions contenues dans le mode d'emploi entraîne la suppression de la garantie et l'annulation de la responsabilité ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels ou corporels dus à une manipulation incorrecte ou au non-respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, la responsabilité/garantie prend fin.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction et/ou transformer le produit.
- Ce produit n'est pas un jouet et doit être tenu hors de portée des enfants.
- Le produit ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, à de fortes vibrations ou à de fortes contraintes mécaniques.
- Le tube lumineux est conçu pour un fonctionnement à l'extérieur. Cependant, il ne doit pas être utilisé sous l'eau, car il sera détruit.
- Attention ! Précautions à prendre avec les lampes à LED : Ne regardez pas dans le faisceau de lumière LED ! Ne le regardez pas directement ou avec des instruments optiques !
- Si le produit présente des dommages, ne l'utilisez plus ! Faites-le vérifier/réparer par un technicien qualifié ou mettez-le au rebut en respectant l'environnement.
- Ne laissez pas les matériaux d'emballage traînés sans surveillance, ceux-ci peuvent devenir un jouet dangereux pour les enfants.

Mises en garde concernant l'accumulateur

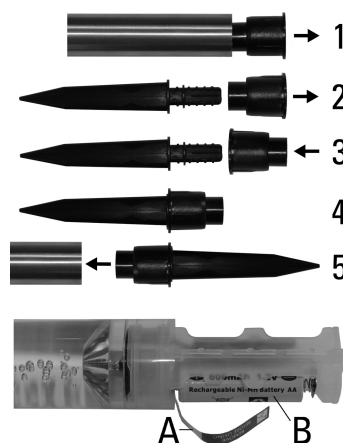
- Les accus ne sont pas à mettre dans les mains des enfants. Ne laissez pas traîner les accumulateurs. Il existe un danger qu'ils soient avalés par des enfants ou des animaux domestiques : il y a danger de mort. Consultez immédiatement un médecin dans le cas d'ingestion.
- Assurez-vous que les accus ne soient pas ouverts, court-circuités ou jetés dans un feu : il existe un risque d'explosion.
- Lors de l'insertion/du changement de l'accu, respectez bien la polarité (bien vérifier le plus/+ et moins/-).
- Si vous utilisez un accu très usagé ou épuisé, des liquides chimiques peuvent fuir et endommager l'appareil. Des accus endommagés ou ayant des fuites peuvent causer des brûlures en cas de contact avec la peau ; dans ce cas, utilisez des gants appropriés lors de la manipulation pour vous protéger.
- Utilisez uniquement un accu de la bonne taille et du type recommandé.
- Insérez dans le tube lumineux exclusivement un accu rechargeable ; n'utilisez jamais une pile non rechargeable. Sinon, il existe un risque d'incendie et d'explosion ! Utilisez uniquement un accu rechargeable NiMH de type AA/Mignon.

Montage



Pour le montage, aucun outil n'est nécessaire ; n'utilisez pas la force. Sinon cela risque d'endommager le produit : dans ce cas, la garantie/responsabilité est exclue.

- Tout d'abord, enlevez en tirant les deux piquets qui se trouvent sur les montants en acier inoxydable (1).
- Ôtez le piquet du support intermédiaire ; tirez simplement sur les deux pièces pour les séparer (2).
- Tournez le support de maintien à 180 degrés et remettez-le sur le piquet (3).
- Maintenant, remplacez le piquet complètement assemblé (4) dans le montant en acier inoxydable (5).
- Pour éviter une décharge complète de l'accu NiMH (B), il existe une bande de papier (A) entre l'accu et le contact dans le compartiment de l'accu.



- Retirez la bande de papier (A).
- Enfin, insérez l'unité d'éclairage dans le montant en acier inoxydable.

Le tube lumineux est maintenant prêt à l'emploi et peut être placé à l'endroit souhaité, par exemple dans le jardin, voir le chapitre suivant.

Mise en place et fonctionnement



Choisissez un emplacement qui si possible se trouve longtemps au soleil. Plus la cellule solaire recevra de lumière solaire, plus l'accu se rechargera rapidement et complètement assurant ainsi une durée d'éclairage dans l'obscurité plus longue.

Si l'emplacement choisi se trouve sous des arbres ou des arbustes et que la cellule solaire ne reçoit que peu ou pas de lumière solaire, l'accu ne peut pas être suffisamment rechargé et la diode LED s'allumera seulement très brièvement ou pas du tout dans la nuit.

En hiver ou durant des périodes prolongées de mauvais temps, il est possible que l'accu ne puisse pas être rechargé suffisamment, ce qui réduira la durée d'éclairage en conséquence durant la nuit.

Ne placez pas les tubes lumineux juste à côté d'autres sources de lumière comme p. ex. l'éclairage d'une cour ou d'une rue, sinon l'éclairage du tube lumineux ne s'allume pas correctement dans la nuit ou ne s'éteindra pas (les diodes LED seront activées automatiquement lorsque le courant de charge de la cellule solaire tombe en dessous d'un certain niveau).

Placez les deux tubes lumineux p. ex. près du bord d'une terrasse, le long d'une allée de jardin ou dans un parterre de fleurs.

Placez-les à la verticale dans le sol à l'aide du piquet.



N'utilisez jamais d'outils pour planter les piquets dans le sol (par exemple pas de marteau), car cela endommagera le produit : dans ce cas, la garantie/responsabilité est exclue.

Dans l'obscurité la diode LED du tube lumineux est activée automatiquement. Durant les périodes où le mauvais temps sévit ou en hiver, il faut s'attendre à ce que la durée d'éclairage soit moindre qu'en été.



Si la diode dans le tube lumineux ne s'allume pas le premier soir, attendez une journée complètement d'ensoleillement.

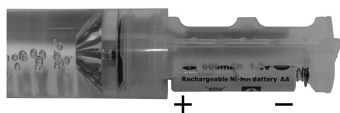
Il est également possible que vous retiriez les accus des tubes lumineux (un accu par tube lumineux) et que vous les rechargez avec un chargeur de piles standard pour accus ronds – cellules NiMH.

Ensuite, lors de la réinsertion de l'accu dans le tube lumineux, assurez-vous que vous respectez la polarité (plus positif/+ et moins négatif/-), voir le chapitre « Remplacement de l'accu ».

Remplacement de l'accu

→ Les accus ont une durée de vie limitée. Si vous remarquez, malgré un ensoleillement suffisant, que la durée d'éclairage est courte, cela signifie que les accus doivent être remplacés (au moins tous les 2 ans).

- Retirez l'unité d'éclairage du tube en acier inoxydable.
- Ensuite, l'accu NiMH se laisse enlever du compartiment de l'accu.
- Remplacez l'accu NiMH par un nouveau de même type (voir le chapitre « Données techniques » pour le type).



Lors de l'insertion de l'accu, respectez bien la polarité (bien vérifier le plus/+ et le moins/- sur l'illustration ci-dessus).

→ Vous pouvez également utiliser des accus de plus grande capacité.

- Remettez l'unité d'éclairage dans le tube en acier inoxydable.

Entretien et nettoyage

Le produit ne nécessite aucune maintenance mais seulement le remplacement en cas de besoin de l'accumulateur. Les diodes LED utilisées sont installées de façon permanente et ne peuvent pas être remplacées.

Une maintenance ou des réparations doivent être effectuées seulement par un service technique/technicien tout deux spécialisés.

Extérieurement, le produit doit être uniquement nettoyé avec un chiffon propre et doux. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs ou des solutions chimiques qui pourraient attaquer le boîtier ou altérer le fonctionnement du produit.

N'appuyez pas trop fort sur la tête transparente de l'éclairage, car cela pourrait entraîner des rayures.

→ La tête transparente de l'éclairage doit être nettoyée au moins une fois par an. La poussière et la saleté réduisent le courant de charge et de ce fait la durée d'éclairage.

Élimination des déchets

a) Généralités



Le produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères.

Mettez le produit au rebut à la fin de sa durée de vie en respectant les réglementations gouvernementales en vigueur ; déposez-le par exemple dans un lieu de collecte réservé à ce genre de produits.

Retirez l'accumulateur inséré dans le tube lumineux et mettez-le au rebut séparément du produit.

b) Mise au rebut des accumulateurs usagés

Comme utilisateur final, vous êtes tenu par la loi (dispositions réglementaires sur l'élimination des piles usagées) de déposer dans les points de collecte toutes les accumulateurs usagés ; il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères.



Les accumulateurs renfermant des polluants sont marqués avec le symbole adjacent qui fait référence à l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères.

Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Vous pouvez mettre au rebut vos accumulateurs usagés dans les points de collecte de votre municipalité, nos magasins ou dans tous les endroits où des accumulateurs sont vendus.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

Dépannage d'un dérangement

La LED du tube lumineux ne s'allume pas.

- L'accu est vide (aucun rayonnement solaire sur la cellule solaire pendant une longue période p. ex. durant une période de mauvais temps ou en hiver).
- Lors de la première mise en service, l'accu est vide. Attendez d'abord un ou deux jours d'ensoleillement afin que l'accu puisse se recharger suffisamment.
- L'accu n'est pas inséré correctement.
- La bande de papier installée comme protection n'a pas été retirée. À la livraison, une bande de papier se trouve entre l'accu et le contact dans le compartiment de l'accu empêchant la décharge complète de l'accu.

La LED du tube lumineux s'allume très brièvement.

- L'accu est vide (aucun rayonnement solaire sur la cellule solaire pendant une longue période p. ex. durant une période de mauvais temps ou en hiver).
- Vérifiez si le tube lumineux a été placé à un endroit approprié et non pas, par exemple, contre des objets ou des plantes qui donnent de l'ombre.

Nous recommandons une mise en place pour le tube lumineux permettant ainsi que la cellule solaire reçoive au moins 4 heures de plein soleil tous les jours.

- L'accu est usagé et ne peut plus stocker l'énergie. Remplacez l'accu du tube lumineux par un nouveau.

Vous pouvez également essayer de décharger et recharger plusieurs fois l'accu dans un chargeur standard pour accus ronds – cellule NiMH afin de le « rafraîchir ». Les chargeurs d'excellente qualité offrent cette fonction.

Données techniques

Source lumineuse.....	1x diodes LED (intégrée, non remplaçable)
Alimentation en énergie.....	1 accumulateur NiMH, type AA/Mignon (1,2 V, 600 mAh)
Température de la couleur.....	6500 K (blanc froid)
Durée de l'éclairage.....	env. 8 h (avec accu complètement chargé)
Endroit d'installation.....	à l'extérieur
Type de protection.....	IP44
Dimensions (Ø x L).....	35 x 500 mm (sans piquet)
Poids.....	env. 330 g (incl. accu et piquet)

→ Les données ci-dessus sont valides pour un tube lumineux (deux pièces sont incluses dans le contenu d'emballage).



Gebruiksaanwijzing

Solar-Design Lichtstaaf

Bestelnr. 807614

Bedoeld gebruik

Het product dient als decoratieve verlichting bijv. voor het afbakenen van paden in de tuin. Bij de levering zijn 2 identieke lichtstaven inbegrepen.

De in ieder lichtstaaf ingebouwde NiMH-accu wordt bij voldoende licht via het geïntegreerde zonnepaneel opgeladen. Bijzonder is dat het zonnepaneel vrijwel onzichtbaar geïntegreerd is: het op de kop van de lamp van de lichtstaaf vallend licht is niettemin voldoende voor een voldoende hoge oplaadstroom.

Als het donker wordt, gaat een witte LED automatisch branden.

Om ervoor te zorgen dat de accu in de lichtstaaf voldoende opgeladen kan worden om in het donker lang te kunnen branden, moet de lichtstaaf neergezet worden op een plaats die niet in de schaduw ligt.

De lichtstaaf is bestemd voor plaatsing en gebruik buitenshuis.


U dient de veiligheidsaanwijzingen en alle andere informatie, die in deze gebruiksaanwijzing staan, onder alle omstandigheden op te volgen.

Het product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Leveringsomvang

- 2x Lichtstaaf (met zonnepaneel, LED en NiMH-accu)
- 2x Edeltalen standaard
- 2x Grondpen van kunststof
- Gebruiksaanwijzing

Beschrijving van de symbolen

 Dit symbool informeert u over specifieke risico's tijdens de hantering, bediening of het gebruik van het product.

 Het "pijl" symbool geeft speciale tips en gebruiksinstructies aan.

Veiligheidsinstructies

 **De garantie is ongeldig in geval van schade veroorzaakt door het niet volgen van deze gebruiksaanwijzing! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade!**

We zijn niet aansprakelijk voor schade aan eigendommen of letsel veroorzaakt door verkeerd gebruik of het niet volgen van de veiligheidsinstructies! Dergelijke omstandigheden maken de garantie ongeldig!

- Op grond van veiligheids- en goedkeuringsoverwegingen (CE) is het eigenhandig ombouwen en/of veranderen van het product zonder goedkeuring niet toegestaan.
- Het product is geen speelgoed, zorg ervoor dat het niet in kinderhanden terechtkomt!
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, sterke trillingen of sterke mechanische belasting.
- De lichtstaaf is bestemd voor gebruik buitenshuis. De staaf mag echter niet onder water worden gebruikt omdat de staaf dan kapot gaat.
- Let op, LED-licht: Kijk niet in de led-lichtstraal! Kijk niet direct en ook niet met optische instrumenten!
- Gebruik het product niet meer als het er beschadigd uitziet maar laat het door een vakman testen/repareren of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet zonder toezicht achter, kinderen kunnen het als speelgoed gebruiken wat tot gevaarlijke situaties kan leiden.

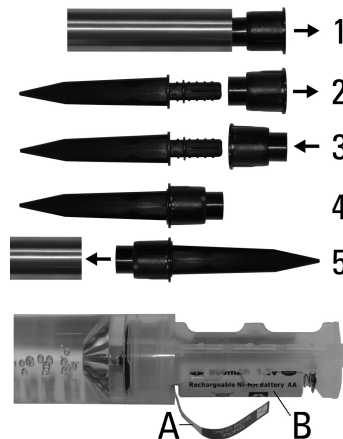
Accutips

- Houd batterijen uit kinderhanden. Laat de accu's niet zomaar rondslingeren. Er bestaat dan gevaar dat ze door kinderen of huisdieren worden ingeslikt: levensgevaarlijk! Zoek direct hulp van een arts als er een batterij ingeslikt is.
 - Let erop dat accu's niet opengemaakt, kortgesloten of in het vuur geworpen worden; dat kan leiden tot explosies.
 - Let er bij het plaatsen van de batterij op dat de polariteit juist is (letten op plus/+ en min/-).
 - Uit te oude of lege accu's kunnen chemische vloeistoffen lekken, die het apparaat beschadigen. Uitgelopen of beschadigde accu's kunnen bij contact met de huid brandwonden veroorzaken; gebruik daarom in een dergelijk geval veiligheidshandschoenen.
 - Gebruik uitsluitend een accu van de juiste grootte en van het aanbevolen type.
 - Plaats in de lichtstaaf uitsluitend een accu, gebruik nooit batterij die niet kan worden opgeladen. Anders bestaat er brand- en explosiegevaar!
- Gebruik uitsluitend een NiMH-accu van het type AA/Mignon.

Installatie


 Voor het monteren heeft u geen gereedschap nodig. Gebruik niet teveel kracht anders wordt het product beschadigd en vervalt de waarborg/garantie!

- Trek eerst de grondpen uit de beide uit edelstaal vervaardigde standaarden (1).
- Haal de bevestigingsplug uit de grondpen door beide delen gewoon uit elkaar te trekken (2).
- Draai de plug nu 180o om en steek hem weer in de grondpen (3).
- Steek de nu gereedgemaakte grondpen (4) weer in de edelstalen standaard (5).
- Om een diepontlading van de NiMH-accu (B) te voorkomen is een stukje papier aangebracht (a) tussen de accu en het accu-contact.



- Trek het stukje papier (A) weg.
 - Steek tenslotte de lichteenheid in de edeltalen standaard.
- De lichtstaaf is nu klaar voor gebruik en kan op de gewenste plek (bijv. in de tuin) geplaatst worden, zie volgende hoofdstuk.

Plaatsen en gebruik

 Kies de plaats waar u de lichtstaaf neer gaat zetten zo dat deze in de zon ligt. Hoe meer zonlicht er op het zonnepaneel valt, des te sneller of des te beter kan de accu opgeladen worden en des te langer brandt de staaf als het donker is.

Kiest men ervoor de staaf onder bomen of struiken te plaatsen zodat er overdag maar weinig of geen zonlicht op het zonnepaneel valt, dan kan de accu niet voldoende worden opgeladen en brandt de LED 's nachts maar kort of helemaal niet.

In de winter of bij langere perioden van slecht weer kan de accu eveneens niet voldoende worden opgeladen waardoor de brandduur 's nachts navenant korter wordt.


Plaats het lichtstaaf niet direct naast andere lichtbronnen zoals bijv. tuin- of straatverlichting omdat de staaf zich dan 's nachts niet correct aan- of uitschakelt (de LED's worden automatisch geactiveerd als de door het zonnepaneel geproduceerde laadstroom onder een bepaald niveau komt).

Plaats beide lichtstaven bijv. aan de rand van een terras, een tuinpad of een bloemenbed.

Steek de grondpen loodrecht in de grond.

 Gebruik voor het in de grond steken van de grondpennen nooit gereedschap (bijv. een hamer) omdat het product daardoor beschadigd wordt en de garantie/waarborg vervalt!

Als het donker wordt, gaat de lichtstaaf automatisch branden. Opgelet, in tegenstelling tot de zomer, kan de lichtperiode tijdens langdurig slecht weer of in de winter korter zijn.

 Mocht de LED in de lichtstaaf de eerste avond nog niet branden, wacht dan eerst een zonnige dag af.

Ook is het mogelijk de accu's uit de LED-lamp te halen (een accu per lichtstaaf) en met een in de handel verkrijgbaar accu-oplader voor NiMH-rondcelaccu's de accu's op te laden.

Let er dan bij het terugplaatsen van de accu's in de lichtstaven op dat de polariteit correct is (letten op plus/+ en min/-; zie hoofdstuk „Accu vervangen“).

Accu vervangen

→ Oplaadbare batterijen hebben een beperkte levensduur. Vervang de batterijen wanneer de lichtperiode ondanks voldoende zonlicht zeer kort is (of minstens om de 2 jaar).

- Trek de edelstalen standvoet uit de lichteenheden.
- Haal dan de NiMH-accu uit het accuvak.
- Vervang de NiMH-accu's door identieke nieuwe accu's (type zie hfst. „Technische Gegevens“).



Let er bij het plaatsen van de accu's op dat de polariteit juist is (letten op plus/+ en min/-, zie afbeelding hierboven).

→ U kunt tevens batterijen met een hogere capaciteit gebruiken.

- Zet de lichteenheden terug op de edelstalen standvoet.

Onderhoud en reiniging

Het product is op een eventueel noodzakelijk vervanging van de batterijen na voor u verder onderhoudsvrij. De gebruikte LED-lampjes zijn vast ingebouwd en kunnen niet vervangen worden.

Onderhoud of reparaties mogen alleen door een vakman worden verricht.

De buitenkant van het product hoeft alleen met een schone, zachte doek schoongemaakt te worden. Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplossingen omdat dit schade kan toebrengen aan de behuizing of afbreuk kan doen aan de werking.

Druk niet te hard op de doorzichtige lichteenheden om te voorkomen dat er krassen op ontstaan.

→ De doorzichtige lichteenheden moeten minimaal een maal per jaar worden schoongemaakt. Stof en vuil verminderen de oplaadstroom en daardoor de duur dat de staaf kan branden.

Verwijdering

a) Algemeen



Het product hoort niet bij het normale huisafval.

Gooi het product na zijn levensduur weg volgens de geldende wettelijke voorschriften; lever het product bijvoorbeeld in bij een daarvoor bestemde inzamelplaats.

Verwijder de in de lichtstaaf geplaatste accu en gooi deze apart van het product weg.

b) Verwijderen van verbruikte accu's

Als eindverbruiker bent u wettelijk verplicht alle gebruikte accu's in te leveren (batterijverordening); weggoien in het huisvuil is verboden.



Accu's die schadelijke stoffen bevatten, zijn aangeduid met het hiernaaststaande symbool dat aangeeft dat het verboden is deze voorwerpen met het huisvuil weg te gooien.

De aanduidingen voor irriterend werkende, zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood.

Accu's die u verbruikt hebt, kunt u kosteloos afgeven bij de inzamelingsplaatsen in uw gemeente, bij onze filialen of overal op plaatsen waar accu's verkocht worden.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu.

Opheffen van storingen

De LED in de lichtstaaf brandt niet.

- De accu is leeg (lange tijd geen zonlicht op het zonnepaneel bijv. als het weer slecht is of in de winter).
- Als u het product voor het eerst gaat gebruiken, is de accu leeg. Wacht eerst op één of twee zonnige dagen zodat de accu voldoende opgeladen kan worden.
- De accu is niet goed in het accuvak geplaatst.
- Het beschermende stukje papier is niet verwijderd. Tussen de accu en het accucontact bevindt zich bij levering een stukje papier dat een diepontlading van de accu moet tegengaan.

De LED in de lichtstaaf brandt maar heel kort.

- De accu is leeg (lange tijd geen zonlicht op het zonnepaneel bijv. als het weer slecht is of in de winter).
- Controleer of de lichtstaaf op een daarvoor geschikte plaats neer is gezet en niet bijv. door voorwerpen of planten beschaduwd wordt.

Wij bevelen u aan dat de lichtstaaf zo geplaatst wordt dat het zonnepaneel ieder dag minimaal 4 uur volledig in het zonlicht staat.

- De accu is uitgeput en kan geen energie meer opslaan. Vervang de accu van de lichtstaaf door een nieuwe.

U kunt ook proberen de accu in een in de handel verkrijgbaar oplaadapparaat voor NiMH-rondcelaccu's een aantal maal op te laden en weer te ontladen om de accu „op te frissen“. Hoogwaardige oplaadapparaten zien van een dergelijke functie voorzien.

Technische gegevens

Lampen	1x LED (vast ingebouwd, niet vervangbaar)
Stroomvoorziening.....	1x NiMH-accu van het type AA/Mignon (1,2 V, 600 mAh)
Lichtkleur.....	6500 K (koud-wit)
Werkingsduur	ca. 8 uur (indien volledig opgeladen)
Gebruikslocatie	buitenshuis
Beschermingsgraad	IP44
Afmetingen (Ø x L).....	35 x 500 mm (zonder grondpen)
Gewicht.....	ca. 330 g (incl. accu en grondpen)

→ De bovenvermelde gegevens gelden per lichtstaaf (er worden er twee geleverd).

